

2024



Éditions  
Jeunes  
Malgaches

catalogue

LA LITTÉRATURE JEUNESSE MALGACHE

2

0

24



# Présentation

La maison Éditions Jeunes Malgaches a été créée par Prediff (Presse Edition & Diffusion) en octobre 2004. Elle est spécialisée dans les livres pour la jeunesse.

Elle compte aujourd'hui une centaine de titres publiés en malgache, en français et en bilingue français/malgache sur papier, en version numérique et en version audio. Elle publie des contes traditionnels malgaches inconnus des enfants et des histoires contemporaines. Les illustrations des livres sont en couleur et typiquement malgaches dans lesquelles les enfants peuvent se reconnaître. En 2007, la maison participe à trois coéditions pour les tout-petits avec deux éditeurs africains.

En 2009, elle réalise une prestation d'édition pour l'Unicef et édite 13 livres pour le programme pour la petite enfance " Ny zaza no anoratako ", un livre de contes pour le centre d'éveil KOZAMA (Kolo Zaza Malagasy) de l'ONG Interaide, un jeu d'images "Sary Fetsy" pour l'Association ASMAE et plusieurs documents pédagogiques pour le projet Promotion de la Francophonie. En 2010, la maison, fait les premières adaptations numériques pour le projet OLPC (One Laptop per child/ un ordinateur un enfant). En 2018, elle fait également 12 contes en bilingue pour le projet de lutte contre les violences envers les filles de l'ONG Ecpat.

En 2011, la maison produit cinq planches pédagogiques murales en bilingue pour encourager les animations en classe. Elle crée aussi une collection pour adolescent Ado poche pour donner des livres à lire en français aux élèves du collège et du lycée.

Pour encourager la lecture, la maison fait diverses activités avec des partenaires locaux et étrangers. Il y a les rencontres d'auteur dans les écoles primaires publiques, les malles tournantes en milieu rurale, et la bibliothèque des rues dans la capitale. La maison aide aussi les associations à constituer un fond malgache pour les bibliothèques et forment les futurs bibliothèques sur les animations en bibliothèque.

La maison a réalisé deux études sur les dons de livres à Madagascar sur les périodes 2003-2007 et 2008-2012, et fait la sensibilisation des associations et ONG étrangères qui font venir des livres en masse à Madagascar, sans concertation avec les bénéficiaires et qui ne connaissent pas souvent les revers de ce don non-concerté sur la lecture et l'édition locale.

En février 2014, 6 titres de la maison sont agréés par le Ministère de l'éducation nationale malgache dans la liste de livres de lecture agréés en primaire.

En 2015, la maison commence l'adaptation en version numérique des 13 livres édités pour l'Unicef. Ils sont en ligne sur le site [www.editions-jeunes-malgaches.mg](http://www.editions-jeunes-malgaches.mg) pour une lecture gratuite.

Récemment, la maison commence à transcrire en braille, en vidéo en langue des signes et en audio ses livres pour une éducation inclusive. Les livres audios sont en vente, en ligne sur le site.

La maison a un site internet, [www.editions-jeunes-malgaches.mg](http://www.editions-jeunes-malgaches.mg) et une page Facebook Editions Jeunes Malgaches pour faire connaître les productions et les activités réalisées autour du livre.

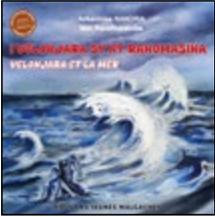
Elle est membre d'Afrilivres, de l'Alliance internationale des éditeurs indépendants et l'Association des éditeurs de Madagascar.



# Vient de paraître !

## \*Livres + audio

### I Velonjara sy ny ranomasina / *Velonjara et la mer*



Album bilingue illustré.  
Auteur : Arikaomisa Randria  
Illustrateur : Max Razafindrainibe  
Traducteur : Randrianarivelo Fidy Manantsoa  
ISBN : 978-2-490272-35-8  
Format : 23 x 23 cm  
20 pages, 2024  
Prix de vente : 21.000Ar, 9€  
A partir de 8 ans

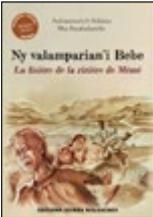


Manjono no asan'i Velonjara. Mihena isan'andro ny hazandrano azony kanefa io no miantoka ny sakafo'izy mianakavy sy hividiana fitaovana hianaran-janany.



Sao dia manao ota fady kosa ry Velonjara ka mahatezitra ny ranomasina ?

### Ny valamparian'i Bebe / *La lisière de la rizière de Mémé*



Auteur : Andrianimerina HOBIANA  
Illustrateur : Max Razafindrainibe  
Traducteur : Rakotomanga Brice Danoly-Nirina  
ISBN : 978-2-490272-34-1  
36 pages, 2024  
Format : 14,85 x 21 cm  
Prix de vente : 21.000Ar, 12€  
A partir de 11 ans



Nahoana no tsy arabe fa valamparia mampianjera no manitsy ho ao Ambohibarikely ? Notantarain'i Bebe azy telo mirahalaha zafikeliny ny tsiambaratelon'ilay valamparia.

Io valamparia, manify sy sarotra andehanana io. Io valamparian'i Bebe io no mirakitra ilay tantara mandratra fo, nefa tsy nisy mpahalala, noho ny nanfitsok'i ireo miaramila sônégaly mpampandry tany teto Madagasikara tamin'ny tabataba 1947.

### Amboarana angano / Recueil de contes



Auteur : Arikaomisa Randria  
Illustrateur : Max Razafindrainibe  
ISBN : 978-2-490272-32-7  
92 pages, 2023  
Couverture cartonnée  
Prix de vente : 70.000 Ar  
Format : 23 x 23 cm  
A partir de 8 ans



Angano malagasy dimy nosoratan'i Arikaomisa Randria ary noravahana sary nataon'i Max Razafindrainibe no natambatra ato anatin'ity amboarana angano ity. Efa nivoaka tamin'ny teny roa malagasy sy frantsay izy ireo ary tena nankafizin'ny ankizy tokoa hatramin'ny nivoahan'ny boky voalohany tamin'ny 2017. Edisiona miavaka ity ary natao ho an'ny ankizy 6 ka hatramin'ny 11 taona.



## À paraître

### Amboarana angano 2 / Recueil de contes 2



Auteur : Arikaomisa Randria  
Illustrateur : Max Razafindrainibe  
Traducteur : Fiaferana Alisoa Noroniaina  
ISBN : 978-2-490272-39-6  
92 pages, 2025  
Couverture cartonnée  
Prix de vente : 80.000 Ar  
Format : 23 x 23 cm  
A partir de 8 ans



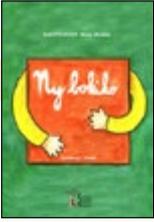
Indreto ho anao indray angano malagasy dimy nosoratan'i Arikaomisa Randria ary noravahana sary nataon'i Max Razafindrainibe. Mbola tsy nivoaka boky ireo no natambatra ato anatin'ity amboarana angano taona 2024 ity. Amin'ny teny roa malagasy sy frantsay ireo angano ireo. Nataon'i Fiaferana Alisoa Noroniaina ny dikan-teny. Edisiona miavaka izy ity ary natao ho an'ny ankizy 6 ka hatramin'ny 11 taona.



# Les albums...

Pour les tout petits!

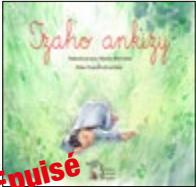
## Ny bokiko \*Livre + audio



Auteur : Marie Michèle Rakotoanoso  
Illustrateur : Catmouse James  
ISBN : 978-2-490272-36-5  
2024, 20 pages  
Format : 14,85 x 14,85 cm  
Prix de vente : 17.000Ar, 8€  
A partir de 2 ans



## Izaho ankizy



Épuisé

Auteur : Marie Michèle Rakotoanoso  
Illustrateur : Max Razafindrainibe  
ISBN : 978 -2-916362-96-0 /  
978-2-490272-18-1(E-pub)  
Format : 16 x 16cm  
16 pages, 2018  
Prix de vente : 6.000Ar, 5€  
A partir de 6 ans  
Livre en braille : 15.000 Ar

## Les livres en tissu



### Ny voankazo

ISBN : 978-2-916362-99-1  
Format : 16 x 16cm  
6 pages, 2019  
Prix de vente : 57.000Ar

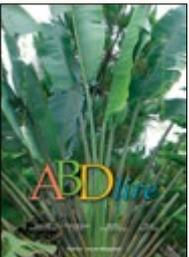
### Ny biby

ISBN : 978-2-916362-00-6  
Format : 16 x 16cm  
6 pages, 2019  
Prix de vente : 57.000Ar



## “ABD lire”

Abécédaire bilingue  
français / malgache



Auteur : Jeanne RALIMAHENINTSOA, Dominique CHELOT,  
Ridha ANDRIANTOMANGA et Paul RAZAFINDRABE  
ISBN : 978-2-916362-05-2  
2018, 28 pages  
Format : 14.5x21cm  
Prix de vente : 10.000 Ar, 8€

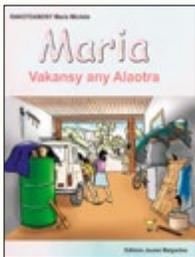
En réédition

# Les albums illustrés \*Livre + audio

## Collection “Maria”, des histoires douces et vraies en malgache !



### Maria, vakansy any Alaotra

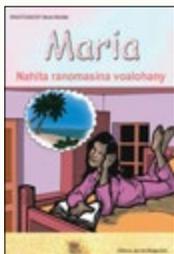


Auteur : Rakotoanosy Marie Michèle  
Illustrateur : Studio Soimanga  
ISBN : 2-916362-00-2  
2005, 8 pages  
Format : 21 x 27 cm  
Prix de vente : 8.500Ar, 5€  
ISBN : 2-916362-44-1 (en version pdf)  
A partir de 7 ans  
**Livre en braille : 12.000 Ar**

**Aggréé par le MEN**

Maria dia zazavavy kely nanana fahazazana tsy dia mitovy loatra amin'ny ankizy rehetra. Tsy mba niaranipetraka tamin'ny ray aman-dreniny izy fony fahakeliny satria voatery nandrato fianarana taty Antananarivo. Rehefa vakansy izy dia mody any amin'ny ray aman-dreniny any Alaotra. Mahafanitra be tsy misy ohatra izany ny fialan-tsasatra ka vetivety foana dia tonga ny taom-pianarana vaovao.....

### Maria, nahita ranomasina voalohany



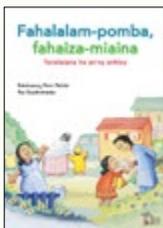
Auteur : Rakotoanosy Marie Michèle  
Illustrateur : Rado  
ISBN : 978-2-916362-01-4  
2006, 16 pages,  
Format : 17 x 21 cm  
Prix de vente : 10.000 Ar, 7€  
ISBN : 2-916362-45-8 (en version pdf)  
A partir de 9 ans  
**Livre en braille : 19.000 Ar**

**Aggréé par le MEN**

Vita indray ny taom-pianarana. Afaka CEPE i Maria ka faly ery ny ray aman-dreniny. Tapa-kevitra i Dada fa handefa an'i Mama sy ny ankizy hanao vakansy kely any Toamasina mandritra ny herinandro. Mody any Alaotra aloha ary avy any Ambatondrazaka no handray fiaramanidina ...

### Fahalalam-pomba, fahaiza-miaina

*Torolalana ho an'ny ankizy*



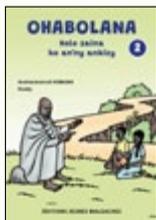
Auteur : Rakotoanosy Marie Michèle  
Illustrateur : Max Razafindrainibe  
ISBN : 978-2-916362-99-1  
2024, 20 pages (3è éd°)  
Format : 14 x 20 cm  
Prix de vente : 15.000Ar, 6€  
A partir de 6 ans  
**Livre en braille : 20.000 Ar**

### Ohabolana - Kolo saina ho an'ny ankizy



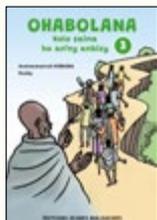
Auteur : Andrianimerina HOBIANA  
Illustrateur : Roddy  
ISBN : 978-2-490272-13-6  
978-2-490272-19-8 (E-pub)  
40 pages, 2023 (2è éd°)  
Format : 14,85 x 21 cm  
Prix de vente : 17.000Ar, 4€  
A partir de 7 ans  
**Livre en braille : 36.000 Ar**

### Ohabolana - Kolo saina ho an'ny ankizy II



Auteur : Andrianimerina HOBIANA  
Illustrateur : Roddy  
ISBN : 978-2-490272-25-9  
40 pages, 2022  
Format : 14,85 x 21 cm  
Prix de vente : 17.000Ar, 4€  
A partir de 11 ans

### Ohabolana - Kolo saina ho an'ny ankizy III

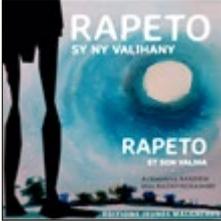


Auteur : Andrianimerina HOBIANA  
Illustrateur : Roddy  
ISBN : 978-2-490272-37-2  
40 pages, 2025  
Format : 14,85 x 21 cm  
Prix de vente : 17.000Ar, 4€  
A partir de 11 ans

# Les bilingues ...de 6 à 11 ans !

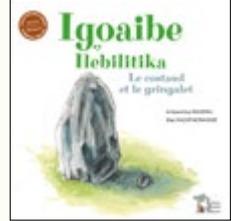
## \*Livres + audio

Rapeto sy ny valihany /  
*Rapeto et son valiha*



Auteur : Arikaomisa Randria  
Illustrateur : Max Razafindrainibe  
ISBN : 978-2-490272-24-2 / 978-2-490272-20-4 (E-pub)  
20 pages, 2022 ( 2è éd°)  
Format : 23 x 23 cm  
Prix de vente : 20.000 Ar  
A partir de 11 ans  
**Livre en braille : 29.000 Ar**

Igoaibe sy llebilitika /  
*Le costaud et le gringalet*



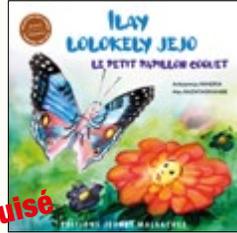
Auteur : Arikaomisa Randria  
Illustrateur : Max Razafindrainibe  
Traducteur : Fiaferana Alisoa Noroniaina  
ISBN : 978-2-490272-02-0  
16 pages, 2022 ( 2è éd°)  
Format : 23 x 23 cm  
Prix de vente : 20.000 Ar, 8€  
A partir de 8 ans  
**Livre en braille : 29.000 Ar**

Ilay Zaridaina / *Le Jardin*



Auteur : Arikaomisa Randria  
Illustrateur : Max Razafindrainibe  
Traducteur : Rakotomanga Brice Danoly-Nirina  
ISBN : 978-2-916362-98-4  
Format : 23 x 23 cm  
16 pages, 2021 (2è édition)  
Prix de vente : 20.000Ar, 8€  
A partir de 8 ans  
**Livre en braille : 29.000 Ar**

Ilay lolokely jejo /  
*Le petit papillon coquet*



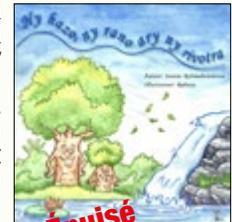
Auteur : Arikaomisa Randria  
Illustrateur : Max Razafindrainibe  
Format : 23 x 23 cm  
ISBN : 978-2-916362-23-5  
Format : 23 x 23 cm  
20 pages, 2022  
Prix de vente : 20.000Ar, 8€  
A partir de 8 ans  
**Livre en braille : 28.000 Ar**

I Vonindrano sy I Zavonandro /  
*Fleur de l'eau et Brume du matin*



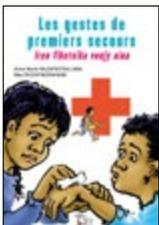
Album bilingue illustré.  
Auteur : Arikaomisa Randria  
Illustrateur : Max Razafindrainibe  
ISBN : 978-2-916362-82-3  
Format : 23 x 23 cm  
16 pages, 2022 ( 2è éd°)  
Prix de vente : 20.000Ar, 8€  
A partir de 8 ans  
**Livre en braille : 29.000 Ar**

Ny hazo, ny Rano ary ny Rivotra /  
*L'Arbre, l'Eau et le Vent*

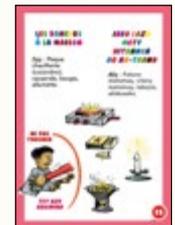


Texte : Jeanne Ralimahenintsoa  
Illustration : Rabeza  
ISBN : 978-2-916362-36-6 / 978-2-916362-88-7 (E-pub)  
2013, 16 pages  
Format : 23 x 23 cm  
Prix de vente : 11.000Ar, 8€  
ISBN : 2-916362-46-5 (en version pdf)  
A partir de 8 ans

Les gestes de premiers secours / *Ireo fihetsika vonjy aina*



Auteur : Anne Marie Razafintsalama  
Illustrateur : Max Razafindrainibe  
ISBN : 978-2-490272-15-0 / 978-2-490272-21-1 (E-pub)  
16 pages, 2021  
Format : 14,85 x 21 cm  
Prix de vente : 8.000Ar, 5€  
A partir de 10 ans  
**Livre en braille : 18.000 Ar**



**Épuisé**

**Épuisé**

# Les albums...

# ...hors collection !

## Kalokalo mitaiza



Livre de chants avec CD.

Auteur : Rakotarahalahy André  
Illustration : Andry Patrick et R-Aly  
ISBN : 978-2-916362-61-8  
2015, 32 pages,  
Format : 14,8 x 21 cm  
Prix de vente : 12.000Ar, 8€  
A partir de 8 ans



## Nofy ve sa anjara ? / Destin ou rêve ?

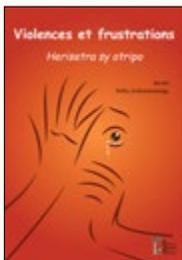


Auteur : Les enfants d'Isorana  
Illustrateur : Haja Romule Razafindrakoto  
ISBN : 978-2-916362-41-0  
2014, 20 pages  
Format : 14,5 x 21 cm  
Prix de vente : 4.000 Ar  
Album illustré en bilingue  
A partir de 8 ans

Un très beau livre, dont l'histoire a été écrite par les enfants d'Isorana.

## En bilingue

## Violences et frustrations / Herisetra sy otripo

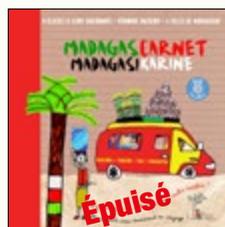


Auteur : Ravelo  
Illustration : Ridha Andriantomanga  
ISBN : 978-2-916362-73-1  
2016, 24 pages  
Format : 14,85 x 21 cm  
Prix de vente : 6.000Ar, 5€  
A partir de 12 ans

**Épuisé**

## MadagasCarnet / MadagasiKarine

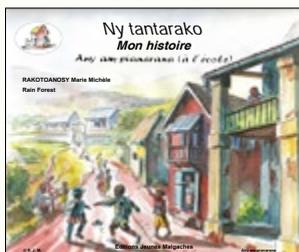
Carnet de voyage multimédia en bilingue avec DVD  
Auteur : Véronique Massenot  
Musique du dvd : Caroline Massenot  
ISBN : 978-2-916362-83-0  
Format : 25 x 25 cm  
72 pages, 2018  
Prix de vente : 22.000Ar, 18€



**Épuisé**

## Collection "Ny tantarako / Mon histoire"

Livre illustré sans texte pour enfants, pour inciter l'enfant à inventer lui-même son histoire.



## Any am-pianarana / À l'école

Auteur : Rakotoanosy Marie Michèle  
Illustrateur : Rain Forest  
ISBN : 978-2-916362-10-6  
2008, 16 pages  
Format : 18 x 21cm  
Prix de vente : 10.000 Ar, 8€  
A partir de 6 ans

**Agréé par le MEN**



Livre d'images, à raconter en malgache ou en français

# Les rachats de droits...

## Angamba telo, dimy, folo...



Auteur : Marywette Balcou  
Illustrateur : René Francés  
Traducteur : Rakotoanosy Marie Michèle  
ISBN : 978-2-490272-16-7  
32 pages, 2021  
Prix de vente : 13.000 Ar, 8 €  
Format : 16 x 24 cm  
A partir de 11 ans

Izaho no Suzanna. Ankizivavy kely toy ny rehetra ihany aho, saingy tsy tena raiko i Jacques, i Clémence ihany koa tsy tena reniko, ary aty, tsy firenena niaviako. Somary mahasadaikatra, fa indrindra rehefa tsy sahy mametraka fanontaniana. Kanefa, tena mampitony ny saina ny manapoaka ireo balôkina mitsingevaheva feno marina....

## Ireo Malagasy fefika tao amin'ny nosy Tromelin – Tantara marin'i Tsimiavo / *Les Robinsons de l'île Tromelin – L'histoire vraie de Tsimiavo*

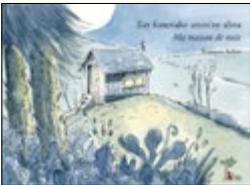


Auteur : Alexandrine Civard-Racinais  
Illustrateur : Aline Bureau  
Traducteur : Veloniaina Rabakoly  
ISBN : 978-2-490272-10-5  
72 pages, 2020  
Format : 24 x 32 cm  
Prix de vente : 16.000 Ar  
A partir de 11 ans

**Épuisé**



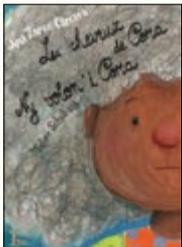
## Ilay fonenako amin'ny alina / *Ma maison de nuit*



Auteur : François Aubin  
Illustration : François Aubin  
Traduction en malgache : Veloniaina Rabakoly  
ISBN : 978-2-916362-65-6  
2016, 32 pages,  
Format : 20 x 27 cm  
Prix de vente : 15.000Ar, 10€  
A partir de 8 ans



## Les cheveux de Cora / *Ny volon'i Cora*

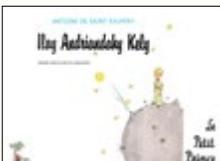


Auteur : Ana Zarco Câmara  
Illustration : Taline Schubach  
Traducteur : Veloniaina Rabakoly  
ISBN : 978-2-916362-42-7  
2014, 32 pages  
Format : 21 x 28 cm  
Prix de vente : 16.000 Ar, 12 €. **Épuisé**  
à partir de 12 ans.

Joyeuse ode à la diversité, l'histoire de Cora est pleine de poésie. Cora est troublée : on lui a dit que ses cheveux étaient tout emmêlés !



## Le petit Prince / *Ilay Andriandahy Kely*



Auteur : Antoine de Saint Exupéry  
Illustration : Antoine de Saint Exupéry  
Traducteur : Pr. Rabenilaina Roger Bruno, Rabenilaina Harifidy Bruno  
ISBN : 978-2-916362-34-2  
2011, 96 pages  
Format : 22 x 27 cm **Épuisé**



# Les albums...

La collection :



**Ado Poche, des récits et nouvelles  
en français, propices  
à la réflexion !**

## Antalaha, le 26 Juin 1960



Récit en français racontant l'ambiance dans la ville d'Antalaha le jour du 26 juin 1960, date de l'indépendance de Madagascar.

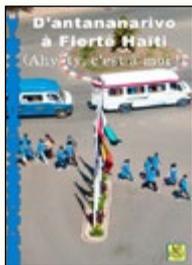
Auteur : Cyprienne TOAZARA  
Collection : Ado poche  
ISBN : 978-2-916362-31-1  
/978-2-916362-71-7 (E-pub)  
2010, 32 pages  
Format : 10,5 x 15 cm  
Prix de vente : 5.000 Ar, 5€  
A partir de 12 ans

**Épuisé**

**En français**

---

## D'Antananarivo à Fierté Haïti ( Ahy'ty, c'est à moi)



Sèl est un petit malgache qui voudrait devenir blanc. Ses mésaventures se déroulant en même temps que le drame qui affecta Haïti le 12 janvier 2010 servent de prétexte à l'auteur pour rappeler les grandes choses que le monde, l'Afrique, les lettres noires et lui-même doivent à ce bout d'île des Caraïbes.

Auteur : Johary RAVALOSON  
ISBN : 978-2-916362-33-5 / 978-2-916362-72-4 (E-pub)  
2010, 32 pages  
Format : 10,5 x 15 cm  
Prix de vente : 5.000 Ar, 5€  
A partir de 12 ans

**Épuisé**

**En français**

---

## Chienne de vie



Tous les matins, mon petit frère et moi allions jouer du kabosy vers huit heures et demie au tohatohabato d'Analakely. Nous n'allions pas à l'école puisque nous n'en avions pas les moyens : nos parents étaient des clochards...

Auteur : Jerry Be Vital  
ISBN : 978-2-916362-38-0 / 978-2-916362-75-5 (E-pub)  
2013, 32 pages  
Format : 10,5 x 15 cm  
Prix de vente : 5.000 Ar, 5€  
A partir de 12 ans

**Épuisé**

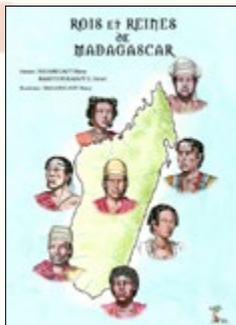
**En français**

# ... de 12 à 18 ans !

## L'Histoire de Madagascar illustrée

En français

### Rois et Reines de Madagascar



En quelques pages, les Auteurs vous invitent à parcourir dix siècles de l'histoire de Madagascar à travers vingt rois et reines issus de six grands royaumes. Certains étaient contemporains mais la plupart vécurent à quelques siècles de différence.

Tous ces souverains ont marqué de leurs règnes les étapes de la naissance de la nation malgache.

Auteur : Rakotondrazafy Edouard Gérard et Mamy Raharolahy

Illustrateur : Mamy Raharolahy

ISBN : 978-2-916362-62-5 / 978-2-916362-74-8 (E-pub) / 978-2-916362-14-3 (3è édition)

2021, 48 pages

Format : 21 x 27cm

Prix de vente : 18.000Ar, 15€

A partir de 12 ans

**Épuisé**

### Madagascar sous la colonisation française de 1896 à 1960



De 1896 à 1960, Madagascar vit sous la colonisation française. Jusqu'en 1946, les Malgaches restent soumis au Code de l'indigénat et sont considérés comme des sujets français. Ils ne bénéficient de libertés démocratiques et de meilleures conditions de vie qu'après la Seconde Guerre mondiale...

Auteur : RASOLOARISON Lalasoa Jeannot

Photos : Fifanampiana Malagasy - ANTA

ISBN : 978-2-916362-37-3 / 978-2-916362-66-3 (E-pub)

2013, 48 pages

Format : 21 x 27 cm

Prix de vente : 18.000Ar, 15€

A partir de 12 ans.

**En réédition**



### Madagascar sous la 1ère République de 1960 à 1972



Qu'est-ce que vous avez retenu de la Première République malgache entre 1960 et 1972 ? Certains répondent que « C'était la néo-colonisation », une colonisation sous une autre forme ou déguisée. Autrement dit « Tsiranana était une marionnette de la France, et le Pisodia une antichambre du Parti socialiste français »...

Auteur : Rakotoniaina Bearisoa

Photos : Archives nationales du monde du travail, Roubaix et ANTA

ISBN : 978-2-916362-43-4 / 978-2-916362-67-0 (E-pub)

2015, 48 pages

Format : 20 x 27 cm

Prix de vente : 25.000Ar, 15€

A partir de 12 ans

**En réédition**

# Les planches pédagogiques ...

Des planches pédagogiques murales idéales pour les animations en bibliothèque ou en classe, de format 40 x 70 cm, en quadrichromie recto/verso et pelliculée (avec 4 oeillets sur les côtés).

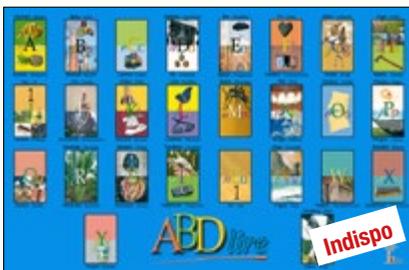
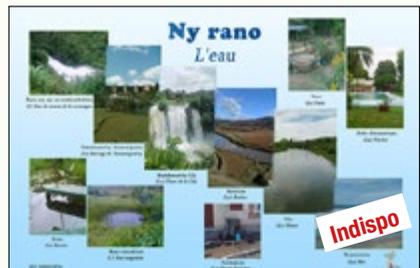
## Les thèmes abordés sont:

- Recto/verso : les fruits
- Recto/verso : les animaux **(Indispo)**
- Recto/verso : les chiffres et les lettres **(Indispo)**
- Recto/verso : les vêtements et les moyens de transport **(Indispo)**
- Recto/verso : l'eau et l'hygiène **(Indispo)**
- Recto/verso : Les métiers
- Recto/verso : La protection de l'environnement / Les gestes à ne pas faire pour protéger l'environnement

**En bilingue**



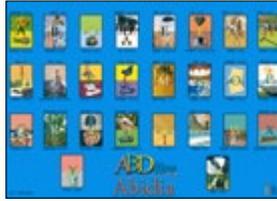
REF: 0010310PM  
 REF: 0020310PM  
 REF: 0030310PM  
 REF: 0040310PM  
 REF: 0050310PM  
 REF: 0010721PM  
 REF: 0010823



**Prix de vente : 35.000Ar, 16€**

# Les planches en format A3 ...

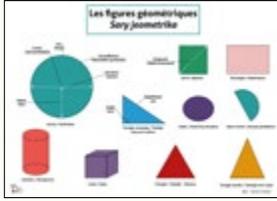
recto/verso, plastifiées



Les chiffres et les lettres /  
*Ny isa sy ny abidia*

**Prix de vente : 10.00Ar**

RÉF : 030310PM



Les figures géométriques /  
*Sary jeometrika*

**Prix de vente : 10.00Ar**

RÉF : 0010319EJM

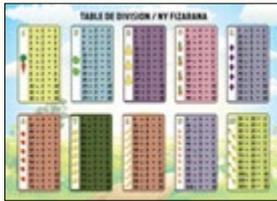
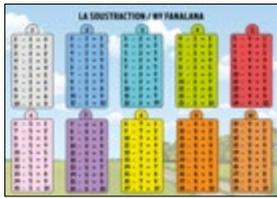


Table de multiplication et de division /  
*Ny fampitomboana sy ny fizarana*

**Prix de vente : 10.00Ar**

RÉF : 0010219EJM



L'addition et la soustraction /  
*Ny fitambarana sy ny fanalana*

**Prix de vente : 10.00Ar**

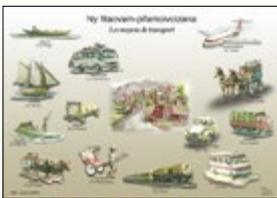
RÉF : 0010119EJM



Les couleurs et le graphisme /  
*Ny loko sy ny sarin-tsoratra*

**Prix de vente : 10.00Ar**

RÉF : 0010220EJM



Les moyens de transport et les vêtements /  
*Ny fitaovam-panjanoanana sy ny akanjo fitafo*

**Prix de vente : 10.00Ar**

RÉF : 0010120EJM

# ...les cahiers pour le préscolaire !

## Talaky mianatra

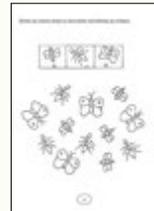
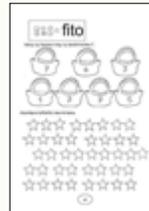
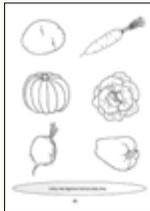
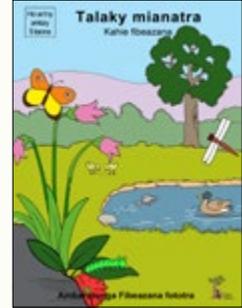
### Kahie 4 taona



Cahiers d'exercices en malgache pour le préscolaire.  
Auteur : Raharinirina Andriatovotsoa,  
Randrianasolo Raymonde  
Illustrateurs: Njaka et Rivo (4 ans), Randrianasolo  
Raymonde (5 ans).

- **Cahier 4 ans**  
ISBN : 978-2-916362-13-7, 68 pages  
Prix de vente : 12.000Ar  
- **Cahier 5 ans**  
ISBN : 978-2-916362-48-9, 72 pages  
Format : 21 x 29,7 cm  
Prix de vente : 15.000Ar

### Kahie 5 taona



Le cahier d'exercices comporte deux parties. La première partie concerne le graphisme.

L'enfant va prendre conscience de l'espace et apprendre à l'occuper. Il apprendra à tenir correctement différents outils scripteurs et tenir compte du sens du déplacement. Ainsi il adaptera gestes et intentions. Dans la deuxième partie, l'enfant va découvrir le monde qui l'entoure à travers les activités de mathématiques et celles relatives aux vivants. Ce dernier point sera exploité à travers des observations et expérimentations.

Les apprentissages en Maternelle sont constitués d'étapes successives. Il appartient à l'enseignant de bien définir les objectifs des apprentissages. Les situations présentées ne sont pas exhaustives. Elles permettront à l'enfant d'observer, de manipuler et de verbaliser les notions à acquérir. Les activités proposées sont : identifier lignes ouvertes et fermées, utiliser les notions d'intérieur et d'extérieur d'un domaine fermé, suivre un chemin, se déplacer et se repérer dans un labyrinthe, reconnaître et toucher la forme, reconnaître la couleur, réaliser des tris et classement selon des critères...  
Dernières activités : l'approche du nombre.

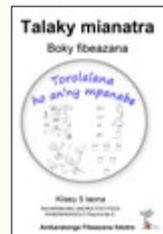
### Guide du maître 4 ans / Torolalana ho an'ny mpanabe 4 taona



Deux guides du maître sont disponibles pour l'accompagnement à l'utilisation des cahiers.

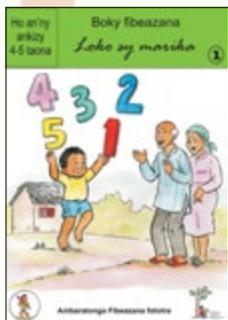
- **Guide du maître 4 ans**  
ISBN : 978-2-917362-15-1, 8 pages  
Prix : 1.500Ar  
- **Guide du maître 5 ans**  
ISBN : 978-2-917362-16-8, 16 pages  
Format : 10,5 x 21 cm  
Prix : 2.500 Ar

### Guide du maître 5 ans / Torolalana ho an'ny mpanabe 5 taona



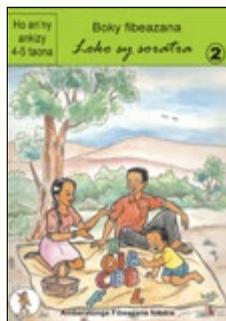
# Collection “Boky fibeazana”

## Livres de coloriage



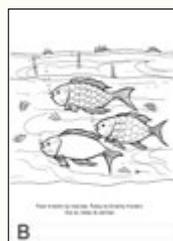
Livre de coloriage et d'activités mathématiques pour les tout-petits, en malgache.

Titre : Loko sy marika  
Auteur : Rakotoanosy Marie Michèle  
Illustrateur : Fetra  
ISBN : 978-2-916362-11-3  
2008, 16 pages, 7.000 Ar, 4€  
Format : 21 x 29,7cm  
A partir de 4 ans

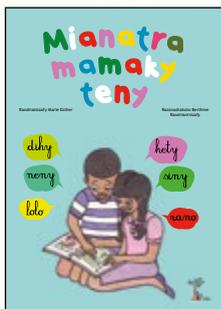


Livre de coloriage et d'activités d'écriture pour les tout-petits, en malgache.

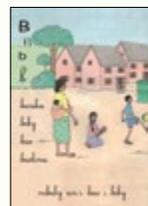
Titre : Loko sy soratra  
Auteur : Rakotoanosy Marie Michèle  
Illustrateur : Fetra  
ISBN : 978-2-916362-12-0  
2008, 24 pages, 9.000 Ar, 5€  
Format : 21 x 29,7cm  
A partir de 5 ans



## Mianatra mamaky teny



Auteur : Randriantsizafy Marie Esther & Razanadrakoto Berthine  
Randriantsizafy  
Illustrateur : Roddy  
ISBN : 978-2-916362-81-6  
Format : 21 x 29,7 cm  
24 pages, 2024 (2è éd°)  
Prix de vente : 22.000Ar, 10€  
Livre en braille : 28.000 Ar



**Un formidable abécédaire en malgache !**

# Les livres en braille

**Sur commande**

**En malgache**

## Izaho ankizy

Auteur : Marie-Michèle Rakotoanosy  
Référence : 008BEJM2020  
Format : 16 x 16 cm - 16 pages  
Prix de vente : 15.000 Ar  
Niveau : Présco

## Fahalalam-pomba, fahaiza-miaina,

### *Torolana ho an'ny ankizy*

Auteur : Rakotoanosy Marie Michèle  
Référence : 005BEJM2020  
Format : 16 x 16 cm - 16 pages  
Prix de vente : 19.000 Ar  
Niveau : CP

## Ireo fihetsika vonjy aina

Texte : Anne Marie Razafintsalama  
Référence : 017BEJM2022  
Format : 14,85 x 21 cm - 16 pages  
Prix de vente : 18.000 Ar  
Niveau : CE

## Ohabolana ho an'ny ankizy

Auteur : AndrianimerinA Hobiana  
Référence : 018BEJM2022  
Format : 14,85 x 21 cm - 40 pages  
Prix de vente : 36.000 Ar  
Niveau : CM2

## Mianatra mamaky teny

Auteur : Randriatsizafy Marie Esther & Razanadrakoto Berthine Randriatsizafy  
Référence : 013BEJM2020  
Format : 21 x 29,7 cm  
Prix de vente : 42.000 Ar  
Niveau : CP

## I Vonindrano sy i Zavonandro

Auteur : Arikaomisa Randria  
Référence : 006BEJM2022  
Format : 23 x 23cm - 20 pages  
Prix de vente : 26.000 Ar  
Niveau : CM2

## Ilay lolokely jejo

Auteur : Arikaomisa Randria  
Référence : 020BEJM2022  
Format : 23 x 23cm - 20 pages  
Prix de vente : 28.000 Ar  
Niveau : CM2

## Rapeto sy ny valihany

Auteur : Arikaomisa Randria  
Référence : 016BEJM2022  
Format : 23 x 23 cm - 16 pages  
Prix de vente : 28.000 Ar  
Niveau : CM1

## Maria, vakansy any Alaotra

Auteur : Rakotoanosy Marie Michèle  
Référence : 001BEJM2020  
Format : 20 x 27 cm - 8 pages  
Prix de vente : 11.000 Ar  
Niveau : CP

## Maria, nahita ranomasina voalohany

Auteur : Rakotoanosy Marie Michèle  
Référence : 002BEJM2020  
Format : 16 x 24 cm - 12 pages  
Prix de vente : 19.000 Ar  
Niveau : CP2

## Angamba, telo, dimy, folo

Auteur : Maryvette Balcou  
Référence : 019BEJM2022  
Format : 16 x 24 cm - 30 pages  
Prix de vente : 35.000 Ar  
Niveau : Collège

## Igoaibe sy Ilebitika

Auteur : Arikaomisa Randria  
Référence : 010BEJM2020  
Format : 23 x 23 cm - 16 pages  
Prix de vente : 26.000 Ar  
Niveau : CM2

## Ilay zaridaina

Auteur : Arikaomisa Randria  
Référence : 011BEJM2020  
Format : 23 x 23 cm - 16 pages  
Prix de vente : 26.000 Ar  
Niveau : CM1

**Livres en braille des éditions EJM pour la lecture inclusive**



# Les livres en langue des signes

Fahalalam-pomba, fahaiza-miaina

Mpanoratra : Rakotoanosy Marie Michèle

Mpandika teny amin'ny tanana : Rakotoanosy Ilaiharo

2'32 mn

23.000 Ar



Ny bokiko

Mpanoratra : Rakotoanosy Marie Michèle

Mpandika teny amin'ny tanana : Rakotoanosy Ilaiharo

5'46 mn

48.000 Ar



Ny volon'i Cora

Dika teny malagasy : Veloniaina Rabakoly

Mpandika teny amin'ny tanana : Rakotoanosy Ilaiharo

5'27 mn

37.000 Ar



Risika sy Rahisikitsika

Mpanoratra : Ravelo

Mpandika teny amin'ny tanana : Rakotoanosy Ilaiharo

6'48 mn

31.000 Ar



Maria Vakansy any Alaotra

Mpanoratra : Rakotoanosy Marie Michèle

Mpandika teny amin'ny tanana : Rakotoanosy Ilaiharo

4'03 mn

20.000 Ar



I Vonindrano sy I Zavonandro

Mpanoratra : Arikaomisa Randria

Mpandika teny amin'ny tanana : Randrianarivelo Fidy manantsoa

8'27 mn

33.000 Ar



Maria Nahita ranomasina voalohany

Mpanoratra : Rakotoanosy Marie Michèle

Mpandika teny amin'ny tanana : Rakotoanosy Ilaiharo

7'52 mn

26.000 Ar



Igoaibe sy Ileilitika

Mpanoratra : Arikaomisa Randria

Mpandika teny amin'ny tanana : Randrianarivelo Fidy manantsoa

10'28 mn

35.000 Ar



Soza mpiandriaka

Mpanoratra : Cyprienne Toazara

Mpandika teny amin'ny tanana : Randrianarivelo Fidy manantsoa

10'05 mn

35.000 Ar



Rapeto sy ny valihany

Mpanoratra : Arikaomisa Randria

Mpandika teny amin'ny tanana : Randrianarivelo Fidy manantsoa

7'56 mn

32.000 Ar



Ilay zaridaina

Mpanoratra : Arikaomisa Randria

Mpandika teny amin'ny tanana : Randrianarivelo Fidy manantsoa

7'05 mn

32.000 Ar



Ny Hazo, ny Rano ary ny Rivotra

Mpanoratra : Ralimahaينتsoa Jeanne

Mpandika teny amin'ny tanana : Rakotoanosy Ilaiharo

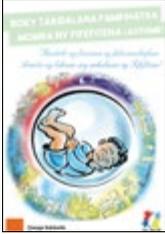
5'51 mn

32.000 Ar



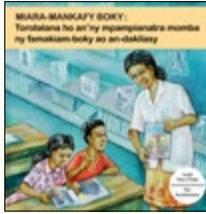
# Les prestations d'édition

Boky taridalana fampihatra momba ny fifefitena (autisme)



Auteur: Autisme Fédération Madagascar  
Illustration: Max RAZAFINDRAINIBE  
ISBN : 978-2-490272-22-8  
2022, 58 p. 14,85 x 21cm

Miara-mankafy boky

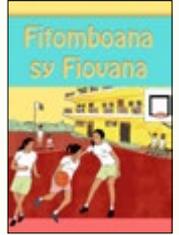


Pour l'Association **APLEM** (Association pour la Promotion du Livre et l'Ecrit à Madagascar).  
ISBN : 978-2-490272-17-4  
2021

Un livret de 36 pages et deux planches d'animation.



Fitomboana sy Fiovana



Auteur: Marie Sommer, Jana Lee et Hariniaina Rasoaizany  
Illustration: Tefy KHT  
ISBN : 978-2-916362-64-9  
2017, 36 p. 14,85 x 21cm  
A paritir de 9 ans

Affiche Covid-19



Pour l'Association **APLEM** (Association pour la Promotion du Livre et l'Ecrit à Madagascar).

Ny zaza sy ny fifamoivoizana



Illustration: Max Razafindrainibe  
ISBN : 978-2-490272-01-3  
2019, 10 p. 16 x 16cm

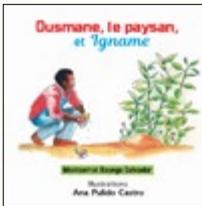
Jeu d'images Sary Fetsy



Pour l'Association ASMAE.  
Un livret 16 pages  
312 images cartonnées couleurs  
50 fiches A5



Ousmane, le paysan et l'igname



Auteur: Montserrat Bayego Salvador  
Illustrateur: Ana Pulido Castro  
ISBN : 978-2-916362-97-7  
2018, 48 pages  
Format: 21 x 25cm

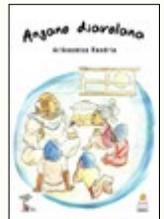
Nofy ve sa anjara? Destin ou rêve?



Manuel pratique/ Boky fianarana



Angano diavolana



## Les travaux pour le projet "Promotion de la Francophonie"





En 2008, l'Unicef lance un Concours National d'écriture en langue nationale pour des enfants de 0 à 6 ans, « Ny zaza no anoratako » (écrire pour les enfants).

20 textes ont été sélectionnés. L'Unicef confie à notre maison la tâche de transformer 13 textes en livres.

Nous sommes fiers de vous montrer ici le résultat.

Les livres sont distribués gratuitement par l'Unicef dans les centres préscolaires publics.

En 2015, nous transformons tous ces livres en version numérique

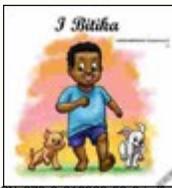
Pour une lecture gratuite sur notre site web

(<https://www.editions-jeunes-malgaches.mg>)

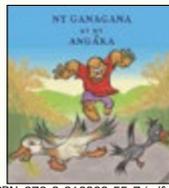
et sur Culturethèque de l'Institut français de Madagascar:



ISBN: 978-2-916362-60-1 (pdf)



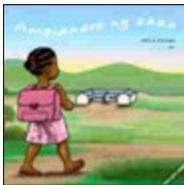
ISBN: 978-2-916362-52-6 (pdf)



ISBN: 978-2-916362-55-7 (pdf)



ISBN: 978-2-916362-59-5 (pdf)



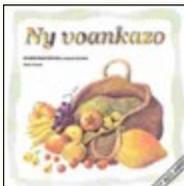
ISBN: 978-2-916362-49-6 (pdf)



ISBN: 978-2-916362-57-1 (pdf)



ISBN: 978-2-916362-51-9 (pdf)



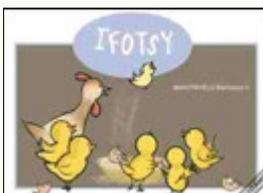
ISBN: 978-2-916362-58-8 (pdf)



ISBN: 978-2-916362-50-2 (pdf)



ISBN: 978-2-916362-47-2 (pdf)



ISBN: 978-2-916362-54-0 (pdf)



ISBN: 978-2-916362-53-3 (pdf)



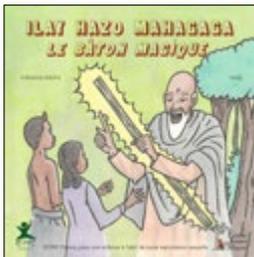
ISBN: 978-2-916362-56-4 (pdf)

Nous avons édité en 2017 pour l'ONG ECPAT France 12 contes sur le projet « Ranavalona : prévention, prise en charge et accès à la justice de filles survivantes de l'exploitation sexuelle à Madagascar ».

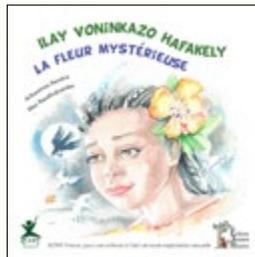
Ces livres ne sont pas disponibles à la vente



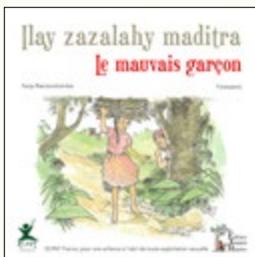
ISBN : 978-2-916362-85-4



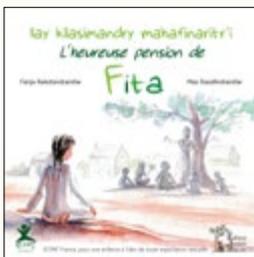
ISBN : 978-2-916362-90-8



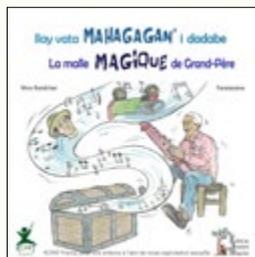
ISBN : 978-2-916362-84-7



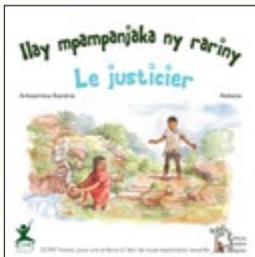
ISBN : 978-2-916362-87-8



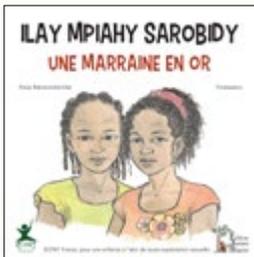
ISBN : 978-2-916362-95-3



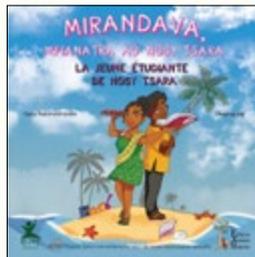
ISBN : 978-2-916362-89-2



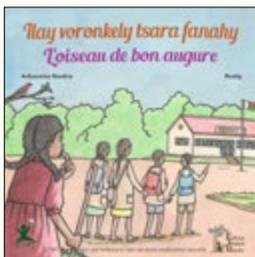
ISBN : 978-2-916362-93-9



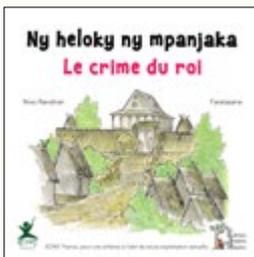
ISBN : 978-2-916362-86-1



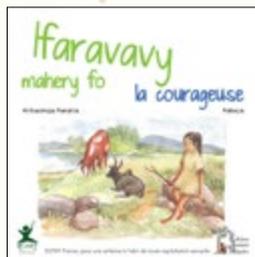
ISBN : 978-2-916362-94-6



ISBN : 978-2-916362-91-5



ISBN : 978-2-916362-88-5



ISBN : 978-2-916362-92-2

# Des livres au service de la promotion de la lecture

## *Boky natao ho fampirishana amin'ny famakiana boky*



Les malles de livres itinérantes transportées à vélo en milieu rural.

*Vatana boky mitety vohitra any ambanivohitra entina amin'ny bisikileta.*



La bibliothèque des rues dans les quartiers pour les enfants des rues et les enfants en situation de handicap.



*Boky mitety vohitra any anaty fokontany ho an'ny ankizy tsy mianatra sy ireo ankizy manana fahasembanana.*



Les rencontres d'auteur dans les écoles primaires publiques.

*Fihaonan'ny mpanoratra amin'ny ankizy any amin'ny sekolim-panjakana.*

# DIFFUSION DES LIVRES À MADAGASCAR

## Antananarivo :

- Librairie Prediff, Ambatovinaky
- Librairie Des livres et nous - Tana Water Front
- Librairie St Paul - Analakely
- Librairie Espace loisirs - Antaninarenina
- Librairie Mille Feuilles - Ankorahotra
- Librairie Il était une fois - Leader Price Ankorondrano
- Leader Price - Andranomena
- Leader Price - Ambatobe
- Leader Price - Tanjombato
- Leader Price - Anosizato
- Librairie Tshipika - Ambohitato
- Musée de la photographie - Andohalo
- Librairie La canopée - La City

## Tamatave :

- Librairie Fakra
- Leader Price
- Librairie St Paul

## Tuléar :

- Librairie Fandrosoana
- Librairie St Paul

## Majunga :

- Librairie Mille Feuilles
- Leader Price

## Antsirabe :

- Librairie Catholique

## Nosy Be :

- Leader Price

## Fianarantsoa :

- Librairie St Paul

## Sambava :

- Leader Price



51, rue Tsiombikibo Ambatovinaky  
101 ANTANANARIVO

Tél : (261) 34 36 530 28 - E-mail : [ejm@editions-jeunes-malgaches.mg](mailto:ejm@editions-jeunes-malgaches.mg)

RCS : 2003B00269 – STAT : 58132 11 1995 0 10067 - NIF : 3000701195

Facebook



[Editions Jeunes Malgaches](https://www.facebook.com/editions-jeunes-malgaches)

Site web



<https://editions-jeunes-malgaches.mg>

Youscribe



<https://www.youscribe.com/>